

IS	
LJÓSDEYFIR FYRIR LED PERUR	
TÆKNILEIGR EIGINLEIKAR	
Spanna	230V~ 50/60Hz
Aftnotkun	2VA
Notist með...	Dimmanlegum LED-perur
Alag	230V~ LED perur 4W ~ 100W
12V~ LED perur (með rafendaspennir) ¹⁾	1 pers/þennir og mest 6, 50W spennar
Stýrist með...	Allt að 3 þrýstihöppum með ljósi og ótakmörkuð fjölda af þrýstihöppum án ljóss
Mál	45 x 45 x 12 mm
Þyngd	23g
Umhverfistilti	0°C ~ +40°C
Geymsluhiti	-30°C ~ +70°C
Vamarklokkur	IP20 miðað við DIN EN 20234
Í samræmi við staðalinn	DIN EN 60669-2-1

¹⁾ Skild tekniplýsingar um peru.

VÖRULÝSING

Ljósdæfir sérstaklega hannaður fyrir dimmanlegar LED-perur. Tenganlegur við:
 - LED1: 230V ljósdæfirlegar LED-perur ("leading edge").
 - LED2: 230V ljósdæfirlegar LED-perur ("trailing edge").
 12V ljósdæfirlegar LED-perur og rafendaspennir af C-gerð ("trailing edge").
 Mjög fyrferðarhlíf ljósdæfir, þykkt einungis 12mm. Ættaður í tengdísar eða rotadísar áttan við þrýstifra.
 Með valkafa er valdið milli LED1 eða LED2 álags. Mjög mikilvægt er að valrofin sé stilltur í samræmi við álagið því að annars geta ljósdæfirinn eða perurnar skemmt. Innbyggð yfirálags- og skammhlupsvörn ásamt yfirhitavörn.
 Stýrist af þrýstihnað, með eða án minnistillingar.
 Stilla má inn lægsta gildi (LED1 eða LED2) og með því koma í veg fyrir hugsanlegt flíkt í perunni þegar stillt er á lítinn ljóstyrk.

TENGING

- Rjúfð strauminn.
- Veljið gerð álags; LED1 eða LED2.
- Tengið ljósdæfirinn í samræmi við tengimynd.
- Ganglið úr skugga um að perurnar séu tengdar og hleypjó spennu á lögna.
- Kveikið á perunum með því að þrýsta snógt á rofan. Þrýstid síðan aftur á rofan og haldið honum inni þar til lægsta ljósgildi er náð. Sleppið rofanum og athugið hvort ekki kviknar rétt á perunum án flíks. Ef svo er ekki snúið þá stillið nappinn til hægr uns flíkið hverfur.

2. mynd sýnir hvernig tengja má ljósdæfirinn við ljósalögn sem stýrt er af tveimur þrýstirofum.

VIKNI

Þrýstið snógt á hnappinn til að kveikja ljósið á mesta ljóstyrki („NO MEM“) eða á þeim styrk sem gili þegar slökkt var síðast („MEM“).
 Haldið þrýstihnaðum inni til að minnka eða auka ljóstyrkin.
 Þrýstið snógt á hnappinn til að slökva.

PL	
DIMMER NATEZENIA DLA LAMP LED	
WLASCIWOSCI TECHNICZNE	
Napięcie zasilania	230V~ 50Hz
Zużycie	2VA
Stosowany dla...	Regulowanych lamp LED
LED1: 230V~ Lampa LED	4W ~ 100W
LED2: 12V~ Lampa LED (z transformatorem elektrycznym)	1 lampa z transformatorem i maks. 6 transformatorów 50W
Przyjmuje do...	3 swiecec włączniki i nieograniczona liczba swiatelek
Rozmiary	45 x 45 x 12 mm
Waga	23g
Temperatura pracy	0°C ~ +40°C
Temperatura składowania	-30°C ~ +70°C
Osłona przed otoczeniem	IP20 zgodny z DIN EN 20234
Zgodnie z Norma	DIN EN 60669-2-1

¹⁾ Sprawdz właściwości techniczne stosowanej lampy LED.

OPIS

Regulator zaprojektowany specjalnie dla regulowanych lamp LED. Kompatybilny z:
 - LED1: Lampy LED regulowane o mocy 230V~.
 - LED2: Lampy LED regulowane o mocy 12V~ (z regulowanym transformatorem elektrycznym na końcu łańcucha).
 Super płaski regulator natezenia, o grubości 12mm do instalacji w skrzynce mechanicznej i w skrzynce rejestrów.
 Należy przeprowadzić regulację na początku (LED1) lub na końcu (LED2) łańcucha, w zależności od pozycji selektora, będąc istotnym faktem prawidłowego wyboru rodzaju podłączonego zasilania, aby uniknąć uszkodzenia regulatora lub samych lamp.
 Zabezpieczony przez przeladowności i spiecia.
 Zamalstul osłona termiczna, która ograniczy natezenie swiatla w przypadku przegrzania sie regulatora.
 Kontrola przy pomocy włącznika z lub bez pamici.
 Posiada silnierz (%), który pozwala wybrac minimalny poziom regulacji. W ten sposob mozna uniknac, aby na minimalnym poziomie regulacji lampy wygladaly na wyłaczone lub zapobic efektowi migania.

INSTALACJA

- Wyłącz zasilanie.
- Wyberz w regulatorze rodzaj podlaczonej lampy: LED1 lub LED2.
- Zainstaluj dimmer zgodnie ze schematem instrukcji Fig. 1.
- Upewnij sie, ze lampy i zasilanie zostaly podlaczone.
- Wlacz lampy krótkim przycisnieciem włącznika i przetrzymaj przycisk, az do osiagniecia minimalnego poziomu regulacji. W tym momencie, pusc włącznik i sprawdź czy na tym poziomie lampy, są nadal włączone i nie migaja. W przeciwnym wypadku, przetrzymaj przycisk do prawo silnierz %, az do osiagniecia odpowiedniej wartosci minimalnej.

Fig. 2: Przyklad zamiany instalacji włącznika na instalacje regulowania i przyciski.

DZIALANIE

Krótkie wciśnięcie uruchomi lampy na maksymalnym poziomie (włącznik w pozycji NO MEM) lub na ustawionym poziomie regulacji przed ostatniego wyłączenia (włącznik w pozycji MEM).
 Długie przytrzymanie przycisku prowadzi do regulacji lamp. Aby zmienić kierunek regulacji (rosnąć lub malejać) należy puszc przycisk i ponownie dluzej przytrzymac.
 Aby wyłacz lampy, należy ponownie krótko wciśnac przycisk.

NL	
DIMMER VOOR LEDLAMPEN	
TECHNISCHE KENMERKEN	
Voedingsspanning	230V~ 50Hz
Verbruik	2VA
Geschikt voor...	Dimbare ledlampen
Lampen	230V~ Ledlamp 4W ~ 100W
	12V~ Ledlamp (met elektronische transformator)
Ondersteunt tot...	3 verlichte drukknoepen en een willekeurige aantal zonder verlichting
Afmetingen	45 x 45 x 12 mm
Gewicht	23g
Bedrijfstemperatuur	0°C ~ +40°C
Bewaartemperatuur	-30°C ~ +70°C
Milieubescherming	IP20 volgens DIN EN 20234
In overeenstemming met de normen	DIN EN 60669-2-1

¹⁾ Kijk hiervoor in de technische specificaties van de gebruikte ledlamp.

OMSCHRIJVING

Dimmer speciaal ontwikkeld voor dimbare ledlampen. Compatibel met:
 - LED1: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare beginfase.
 - LED2: Dimbare ledlampen van 230V~ met regelbare eindfase.
 Dimbare ledlampen van 12V~ (met regelbare elektronische eindfase/transformator).
 Ultra dunne intensiteitsregelaar van slechts 12mm dik, voor installatie in de behuizing van het mechanisme, achter de schakelaar, of in de verdeelkast.
 Voert een regulering uit aan het begin (LED1) of aan het einde van de fase (LED2), afhankelijk van de stand van de schakelaar. Om die reden is het van het grootste belang om het type lading dat wordt aangesloten correct in te stellen om te voorkomen dat de dimmer of de lampen zelf stukgaan.
 Beweglijk logen overbelasting en kortsluiting.
 Beschikt over een themische bescherming die de lichtintensiteit reduceert in het geval van overbelasting van de regulator.
 Bediening via de schakelaar, met of zonder geheugen.
 Beschikt over een vermogenmeter (%) die u in staat stelt om het minimale regelniveau in te stellen. Op deze manier kan worden voorkomen dat het in de laagste stand lijkt alsof de lampen uitstaan of dat ze knipperen.

INSTALLATIE

- Schakel de stroom uit.
- Kies of de dimmer welke type lamp u gaat aansluiten: LED1 of LED2 en stel het minimale regelniveau in.
- Installeer de dimmer volgens het installatieschema Fig. 1.
- Verzeker u ervan dat de lampen en de voeding van de installatie zijn aangesloten.
- Ontsteek de lampen met een korte druk op de knop en druk lang op de knop totdat u de minimale verlichtingsstand heeft bereikt. Op dat moment kunt u de knop loslaten en controleren of de lampen zachtlies en gelijkmatig (zonder knipperen) blijven branden. Als dat niet het geval is, kunt u de knop van de potentiometer % ietsjes naar rechts draaien totdat u een minimaal niveau bereikt waarop de lamp goed blijft branden. Anders drukt u de controle knop rechts (in LED1) of links (in LED2) tot dat u het gestabiliseerde niveau bereikt

Fig. 2: Voorbeeld van het vervangen van een geschakelde installatie door een installatie met dimmer en drukknoepen.

WERKING

Met één korte druk op de knop gaan de lampen aan op het maximale niveau (dimmer in stand NO MEM) of op het niveau waarop de lamp stond ingesteld toen deze voor het laatst brandde toen u hem uitdeed (regelaar op stand MEM).
 Door lang op de knop te drukken, kunt u de lamp dimmen. Om van richting te veranderen big het instellen (meer licht of minder licht) laat u de knop los en drukt u vervolgens opnieuw lang op de knop.
 Om de lampen uit te zetten drukt u opnieuw kort op de knop.

DA	
Lysdæmper TIL LED-lyskilder	
TEKNIKE EGESKABER	
Forsyningsspænding	230V~ 50Hz
Forbrug	2VA
Anvendes til...	Indstillelige LED-pærer
Lampen	230V~ LED-lyskilde 4W ~ 100W
	12V~ LED-lyskilder (med elektronisk transformator)
Styring	Ved anvendelse af trykknapper med lysdiode indikation må max anvendes 3 stk Skal der bruges flere skal disse være uden lysdiode indikation
Dimensioner	45 x 45 x 12 mm
Vægt	23g
Funktionsstemperatur	0°C ~ +40°C
Opbevaringstemperatur	-30°C ~ +70°C
IP Klasse	IP20 i følge DIN EN 20234
I overensstemmelse med normen	DIN EN 60669-2-1

¹⁾ Der henvises til de tekniske egenskaber for den anvendte LED-lyskilde.

BESKRIVELSE

Særligt udviklet lysdæmper til dæmpbare LED-lyskilder. Kompatibel med:
 - LED1: dæmpbar 230V~ LED-lyskilde (forkant dæmpning).
 - LED2: dæmpbar 230V~ LED-lyskilde (bagkant dæmpning).
 12V~ dæmpbar LED-lyskilde (med dæmpbar elektronisk transformator til bagkant dæmpning).
 Ekstratydnt format på kun 12mm's tykkelse til installation i dæsen, bag trykknapper, eller i separati boks.
 Udfører forkant indstillingen i (LED1) eller bagkant dæmpning i (LED2), afhængigt af potentiometer indstillingen. Det er meget vigtigt at vælge den rette indstilling som passer til den tilsluttede effekttype for at undgå adslæggelse af enten dæmperen eller seve lyskilden.
 Beskyttet mod overbelastning og kortslutning.
 Indbygget varmebeskyttelse, som vil formidske lysstyrken i tilfælde af overophedning af dæmperen.
 Trykknapp styring, med (MEM) eller uden hukommelse (NO MEM).
 Mulighed for indstilling af minimumsniveau for lysdæmpning både i (LED1 og LED2 mode). Hermed undgås uhensigtsmæssig dæmpning under det niveau som lyskilden er beregnet til og som kan medføre at lyskilden blinker eller slukker.

INSTALLATION

- Sluk for strømmen.
- Indstil dæmperen til den type lyskilde, der skal tilsluttes: LED1 eller LED2 og indstil minimumsniveau for dæmpning.
- Montér dæmperen i følge installationskemaet Fig. 1.
- Sørg for, at lyskilderne er tilsluttede, og tilsul herfter strømmen til dæmperen.
- Tænd lyskilderne med et kort tryk, og tryk dernæst længe, indtil minimumsniveauet er nået. Giv nu slip på trykknappen, og tæk, at lyskilderne forbliver svagt lysende og ikke blinker. Hvis dette ikke er tilfældet, så drej potentiometeret lidt til højre (i LED1 mode) eller til venstre (i LED2 mode), indtil et passende minimumsniveau er nået.

FUNKTION

Et kort tryk tænder lyskilderne på maksimumsniveau (i NO MEM mode) eller til det lysniveau, som var da lyskilderne blev slukket sidst (i MEM mode).
 Ved lang tryk reguleres lyskilderne op eller ned. For at ændre reguleringsretning (stigende eller fallende) skal du slippe trykket og dernæst lang tryk igen.
 For at slukke lyskilderne, skal trykkes kortvarigt på trykket.

DINUY

RE PLE LE1

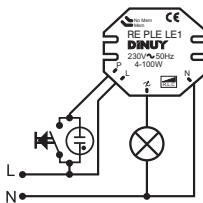


Fig. 1

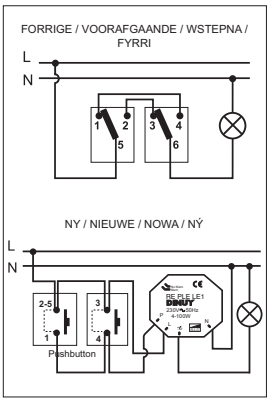


Fig. 2